

笠翁对韵

探源精解

〔清〕李渔 著 陈泓 注释

中华音韵格律宝典

一吟诗作对之基础 一学生必读之经典 一成语典故之渊薮 一寓言神话之宝库 一



 中国纺织出版社

笠翁对韵

探源精解

〔清〕李渔 著
陈泓 注释



中国纺织出版社

内 容 提 要

明末清初文学家、戏剧家、美学家李渔所著《笠翁对韵》，声调平仄交替，联联对仗对偶，音韵和谐优美，节奏明快上口，不但受到儿童喜爱，也深受诗词爱好者和戏曲编唱人士的青睞。《笠翁对韵》的语言多源于古代的诗、词、文、赋，有的是引用原话，有的是化用句意，涉及天文地理、山川景物、历史经典、神话故事、农耕稼穡、花木珠宝等诸多方面。本书注者力求准确地找寻到每句话、每个典故的来源与出处，并探究出全句话的含义，以展现其精深广博的文化内涵。阅读此书，对于了解古代文化，丰富文学、历史知识，初步掌握创作诗词和撰写对联的音韵技巧很有帮助。

图书在版编目 (CIP) 数据

《笠翁对韵》探源精解 / (清)李渔著;陈泓注释. —北京:中国纺织出版社, 2017. 7

ISBN 978-7-5180-3544-1

I . ①笠… II . ①李… ②陈… III . ①诗词格律—中国—启蒙读物 ②《笠翁对韵》—注释 IV . ① H194.1 ② I207.21

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 089827 号

策划编辑: 张永俊 责任编辑: 郝珊珊 责任印制: 储志伟

中国纺织出版社出版发行

地址: 北京市朝阳区百子湾东里 A407 号楼 邮政编码: 100124

销售电话: 010 - 67004422 传真: 010 - 87155801

http: //www.c-textilep.com

E-mail: faxing@c-textilep.com

中国纺织出版社天猫旗舰店

官方微博 http: //weibo.com/2119887771

北京佳信达欣艺术印刷有限公司印刷 各地新华书店经销

2017 年 7 月第 1 版第 1 次印刷

开本: 710 × 1000 1/16 印张: 17.5

字数: 203 千字 定价: 39.80 元

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社图书营销中心调换

前 言

《笠翁对韵》原作者李渔，字谿凡，号笠翁，明末清初文学家、戏剧家、美学家。精通韵律，才艺超人，自组戏班，到各地演出。创作有大量诗、词、曲、联和剧本，留给后世的书文达500多万字。被誉为“东方莎士比亚”“世界喜剧大师”。

中国的诗、词、歌、赋讲究声韵格律，律诗是押平声韵的。李渔精通此道，他与同时代的康熙年进士车万育著《声律启蒙》一样，从《平水韵》中抽出平声三十韵（上平十五韵，下平十五韵），写出雅俗共赏、老少皆爱的不朽之作《笠翁对韵》。他将每个韵部按单字对、双字对、三字对、五字对、七字对、十一字对的方式编写，声调平仄交替，联联对仗对偶，音韵和谐优美，节奏明快上口，读起来如同唱歌一般，不但受到儿童喜爱，也深受诗词爱好者和戏曲编唱人士的青睐。《笠翁对韵》长期被列为国学教材，是少儿的声律启蒙书。儿童若能从小接受音韵基础训练和熏陶，将会受益一生。

李渔融贯诗词，纵横古今，他将自己渊博的学识，丰厚的诗词积淀，挥洒泼墨到每个韵部的“对句”中。《笠翁对韵》的语言多源于古代的诗、词、文、赋，有的是引用原话，有的是化用句意，涉及天文地理、山川景物、历史经典、神话故事、农耕稼穡、花木珠宝等诸多方面。仅从字面泛泛读来，较难理解其寓意。笔者在辅导孙辈学习过程中，体会到《笠翁对韵》有潜在大美，每词每句均有来历。反复思考，如果能有详细的解释，将会有益于《笠翁对韵》的学习和运用，于是着手查阅书籍，年复一年，考证释意。

在本书编写过程中，笔者没有把精力用在解释每句话中各个词语的各个义项上，而是重点放在探寻每个词、句、典故的来源出处，所蕴含的是何事物、哪个朝代的故事、何人的名诗名句，表述的情景与韵的关系，一层层掰开，揭示其深度含义，将小韵书背后广博而又丰富的文化大内涵展现出来。《笠翁对韵》原文 7020 字，经过“探源精解”后，扩展到 166000 字。读者读的不仅是韵书，还被引进文化艺术殿堂：可阅鲜为人知的优美诗文；可浏览各地的风俗人情；可评说历代的名人趣事；可观瞻名山大川美景……触目的皆为经典、皆为趣闻，这无疑会加深读者的理解并引发联想，感受到韵中有诗，诗中有景，景中有意，意中有故事……很自然地开启了创作人员的思路。对于诗词和楹联爱好者来说，娴熟掌握韵律格式及汉语修辞技巧会大有裨益。同时，笔者重视普及与提高相结合，兼顾各方面的读者群。倾力于小韵书，大视野；小辞典，大源泉。无论是少儿、学生、教师、家长，还是播音主持等方面的专业人士，均可从书中各取所需。儿童读来不觉深，教授读来不觉浅，经常诵读就会出口有韵，话语灵秀，擅长格律，品位高雅。这就是笔者由衷的写作目的，也正是《〈笠翁对韵〉探源精解》的明显特色。

年过七旬，历经数载，休闲时光全倘佯在诗文书海中。注文经反复推敲遴选，均来自于古代文人、诗人的名篇佳句。注释中也吸收了前人的研究成果，但都重新作了检验，认定其是否正确。

为方便诵读，将原著加上现代汉语拼音。尊重旧读，有的字仍按古音拼出；属一字多音的，由“音随意定，韵依音归”所定。

李渔是位风范极致的文化大师，诵读他的《笠翁对韵》并加以诠释，实乃人生大幸。编写中，仿佛穿越时空，回到三百多年前，常与先生席地而坐，聆听他博采华夏经典融入韵书之中的神笔感悟。写作过程也是我学

习的过程，享受大美汉语的过程。

《笠翁对韵》传世版本不一，本书参考采用的是国家图书馆珍藏的、光绪三十年（1904）聚兴堂藏版之刻本。

注释参考资料主要有：《词源》《诗渊》《唐诗鉴赏辞典》《宋词鉴赏辞典》《元曲鉴赏辞典》《四书五经》《二十五史》《太平广记》《世说新语》等。

本书得以出版，诚挚感谢中国纺织出版社和张永俊编辑的鼎力相助。

水平所限，难免有错，敬请同道指正。

陈泓

丙申年季冬

目 录

上 卷

一东	002
二冬	010
三江	019
四支	023
五微	034
六鱼	043
七虞	052
八齐	064
九佳	074
十灰	086
十一真	095
十二文	103
十三元	112
十四寒	118
十五删	127

下 卷

一先	134
二萧	146
三肴	155
四豪	164
五歌	174
六麻	186
七阳	198
八庚	210
九青	219
十蒸	225
十一尤	232
十二侵	241
十三覃	247
十四盐	253
十五咸	262



『笠翁对韵』探源精解

上卷

一 东

tiān duì dì yǔ duì fēng dà lù duì cháng kōng shān
 天对地，雨对风。大陆对长空^①。山
 huā duì hǎi shù chì rì duì cāng qióng léi yǐn yǐn wù méng
 花对海树^②，赤日对苍穹^③。雷隐隐^④，雾蒙
 méng rì xià duì tiān zhōng fēng gāo qiū yuè bái yǔ jì
 蒙^⑤。日下对天中^⑥。风高秋月白^⑦，雨霁
 wǎn xiá hóng niú nǚ èr xīng hé zuǒ yòu shēn shāng liǎng yào
 晚霞红^⑧。牛女二星河左右^⑨，参商两曜
 dòu xī dōng shí yuè sài biān sà sà hán shuāng jīng shù lǚ
 斗西东^⑩。十月塞边，飒飒寒霜惊戍旅^⑪；
 sān dōng jiāng shàng màn màn shuò xuě lěng yú wēng
 三冬江上，漫漫朔雪冷渔翁^⑫。

注

解

①大陆 广大的陆地。[宋]沈括《梦溪笔谈》云：“今东距海已近千里，所谓大陆者，皆浊泥所湮耳。” 长空 辽阔的天空。[宋]辛弃疾《太常引·建康中秋夜为吕叔潜赋》词曰：“乘风好去，长空万里，直下看山河。”

②山花 山间野花。[唐]杜甫《早花》诗云：“腊日巴江曲，山花已自开。” 海树 海边树木。[唐]陈子昂《感遇》诗云：“朔风（北风）吹海树，萧条边已秋。”海底生长的状似树枝的珊瑚，通常也被称为“海树”。唐代诗人韦应物在《咏珊瑚》诗中描写珊瑚是：“绛树（红珊瑚）无花叶，非石亦非琼（美玉）。”



③**赤日 红日**。[唐]杜甫《题玄武禅师屋壁》诗云：“赤日石林气，青天江海流。”《水浒传》云：“赤日炎炎似火烧，野田禾稻半枯焦。”**苍穹 青天**。[唐]杜甫《冬狩行》诗云：“禽兽已毙十七八，杀声落日回苍穹。”[唐]李白《门有车马客行》诗云：“大运且如此，苍穹宁匪仁。”

④**雷隐隐** 雷声隐隐约约。[汉]司马相如《长门赋》云：“雷隐隐而响起兮，象（像）君主之车音。”《后汉书·天文志上》云：“须臾有声，隐隐如雷。”

⑤**雾蒙蒙** 雾气迷茫模糊。[元]邵亨贞《六州歌头·雨中望粼墙桃花》词曰：“春冉冉，花可可，雾蒙蒙。”

⑥**日下** 日照之下。指京都。封建社会以帝王比日，故以帝王所在之地为“日下”。[唐]钱起《送薛判官赴蜀》诗云：“边陲劳帝念，日下降才杰。”**天中** 天的正中。古以北斗星所在为天中，众星拱卫。《晋书·天文志》云：“北斗七星……运乎天中，而临制四方，以建四时而均五行也。”

⑦**风高秋月白** 这是唐代诗人白居易《琵琶行》中“唯见江心秋月白”和北宋诗人欧阳修《沧浪亭》中“风高月白最宜夜”诗句的化用。风高：高处之风，即秋风。

⑧**雨霁晚霞红** 这是北宋词人苏轼《江城子》中“凤凰山下雨初晴。水风清。晚霞明”和南宋音乐家姜夔“夕阳西下晚霞红”名句的化用。雨霁：雨止天晴；霁：凡雨雪止、云雾散，皆谓之“霁”。晚霞：日落时出现的赤色彩云。

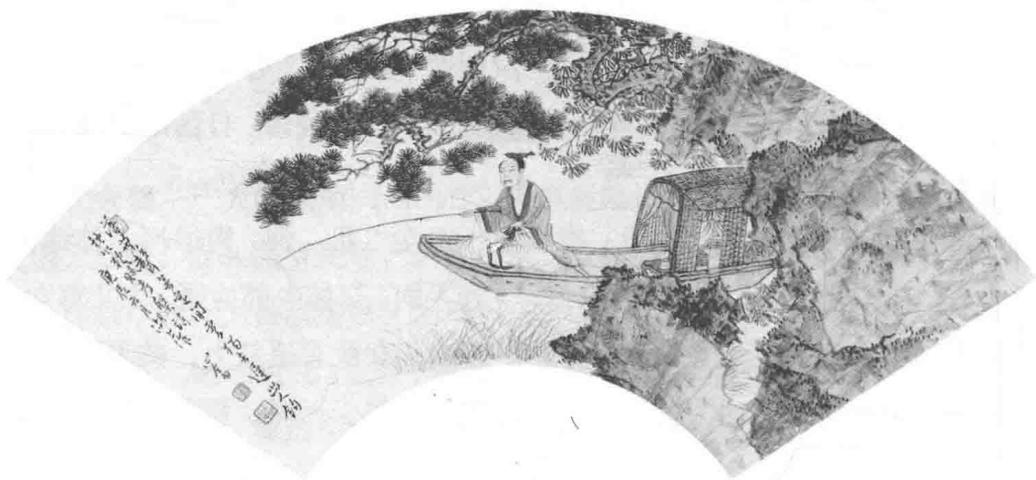
⑨**牛女二星河左右** 牛女：指牛郎、织女二星。河：指银河。神话传说，织女是王母的孙女，她中断织锦，下到人间，自嫁牛郎为妻，生儿育女。王母得知后大怒，将织女拘回天宫，牛郎携儿女没有追赶上，被阻隔在天河的另一边。受到感动的喜鹊每年七月初七飞集于天河，相拥搭桥，牛郎与织女方可在鹊桥相会。（见《风俗通义·佚文十四》）

⑩**参商两曜斗西东** 参商两曜：指参星（水星）和商星（亦称“辰星”、“火星”）。参星居北斗星之西方；商星居北斗星之东方。两星此出彼没，永

不相见。故以参商比喻彼此隔绝。神话传说，高辛氏（即帝喾）有二子，长子叫阏伯，次子叫实沈，居于旷林，互斗不睦。阏伯被帝尧迁于商丘（今河南商丘），主祀辰星；实沈被迁于大夏（今山西太原），主祀参星。后以参商比喻兄弟不和睦。（见《左传·昭公元年》）[唐]杜甫《赠卫八处士》诗云：“人生不相见，动如参与商。”

⑪ 十月塞边，飒飒寒霜惊戍旅 这是南宋诗人陆游《十一月四日风雨大作》中“僵卧孤村不自哀，尚思为国戍轮台（今新疆轮台县南）”和北宋词人范仲淹《渔家傲》中“塞下秋来风景异（气候恶劣）……羌管悠悠霜满地（羌笛悲鸣，处境荒凉）。人不寐，将军白发征夫泪”词意的化用。反映卫边将士处境的恶劣。戍旅：守卫边疆的将士。

⑫ 三冬江上，漫漫朔雪冷渔翁 这是唐代诗人柳宗元《江雪》中“孤舟蓑笠翁，独钓寒江雪”诗意的化用。反映捕鱼笠翁作业的艰苦。三冬：指深冬。朔雪：北方的风雪。



寒江独钓图（溥儒）

hé duì hàn^⑬ lǜ duì hóng yǔ bó duì léi gōng^⑭ yān
河对汉^⑬，绿对红。雨伯对雷公^⑭。烟

lóu duì xuě dòng^⑮ yuè diàn duì tiān gōng^⑯ yún ài dài rì
楼对雪洞^⑮，月殿对天宫^⑯。云璈对日

tóng méng^⑰ là jī duì yú péng^⑱ guò tiān xīng sì jiàn^⑲ tǔ
瞳蒙^⑰。蜡屐对渔篷^⑱。过天星似箭^⑲，吐

pò yuè rú gōng^⑳ yì lǚ kè féng méi zǐ yǔ chí tíng rén yì
魄月如弓^⑳。驿旅客逢梅子雨^㉑，池亭人挹

ǒu huā fēng^㉒ máo diàn cūn qián hào yuè zhuì lín jī chàng yùn
藕花风^㉒。茅店村前，皓月坠林鸡唱韵；

bǎn qiáo lù shàng qīng shuāng suǒ dào mǎ xíng zōng^㉓
板桥路上，青霜锁道马行踪^㉓。

注 解

⑬ 河汉 通常指黄河与汉水。又特指天上之银河。[宋]苏轼《洞仙歌》云：“庭户无声，时见疏星渡河汉。”

⑭ 雨伯雷公 司雨之神和司雷之神。雨伯，亦作“雨师”。[战国楚]屈原《楚辞·远游》云：“左雨师使径侍兮，右雷公以为卫。”[明]何景明《忧旱赋》云：“云师逝而安征乎，怨雨伯之无功。”

⑮ 烟楼 耸入云雾的高楼。[唐]李峤《奉和幸韦嗣立山庄侍宴应制》诗云：“石磴（石头台阶）平黄陆，烟楼半紫虚（天空）。” 雪洞 华丽洁净的屋宇。战国时期，赵武灵王在河北邯郸建筑丛台，上有天桥、雪洞、妆阁、花苑诸景，结构奇特，装饰美妙，名扬列国。古人曾用“天桥接汉若长虹，雪洞迷离如银海”的诗句来描写丛台的壮观。[清]石玉昆《三侠五义》云：“好体面屋子，雪洞儿似的，俺就是住不起。”



①⑥ 月殿天宫 均为神话传说或宗教中所指天神居住的宫殿。传说唐明皇李隆基，曾由方士陪同梦游月宫。[唐]李咸用《雪》诗云：“高楼四望吟魂敛，却忆明皇月殿归。”（参见《广寒清虚之府》）《宋书·诃罗陀国传》记载：天上“台殿罗列，状若众山，庄严微妙，犹如天宫”。

①⑦ 云叆叇 形容浓云蔽日的景观。[宋]黄庭坚《醉蓬莱》词云：“朝云叆叇，暮雨霏微，乱峰相依。”

①⑧ 日瞳矇 红日初露的景观。[唐]纥干俞《登天坛山望海日初出赋》：“浩渺无涯，瞳矇在望。”

①⑨ 蜡屐 涂蜡的木屐。[唐]刘禹锡《送裴处士应制举诗》云：“登山雨中试蜡屐，入洞夏里披貂裘。” 渔篷 渔船上遮风蔽雨的篷盖。[宋]贺铸《留别黄材昆仲》诗云：“渔篷衔尾来，愧尔故人情。”

②⑩ 过天星似箭 流星降落快似箭。过天星：即流星（陨星）。《新编五代史平话·汉史》云：“走马似逐电追风，放箭若流星赶月。”

②⑪ 吐魄月如弓 初生月亮形如弓。古人以为月里有只蟾蜍，月出月没是蟾蜍反复吞吐造成的。吐魄月就是刚被吐出的月牙，似弯弓。[唐]高适《塞下曲》云：“日轮驻霜戈，月魄悬雕弓。”

②⑫ 驿旅客逢梅子雨 驿站传书客路逢梅子雨。驿旅客：住在驿舍的旅客。梅子雨：我国南方五六月份雨水充沛，正是梅子成熟的时节，故称为“梅子雨”或“黄梅雨”。这是唐代诗人李中《宿临江驿》中“候馆寥寥辍棹过，酒醒无奈旅愁何。雨昏郊郭行人少，苇暗汀洲宿雁多”诗意的化用。

②⑬ 池亭人挹藕花风 池亭赏花人享尽藕花风。挹：牵引；汲取。藕花风：荷花开放时带有香气的凉风。这是北宋诗人韩维《范公新池》中“便欲与君从此适，藕花风外一披襟”诗句的化用。[清]黄慎《维扬竹枝词》云：“水阁无人冰簟冷，鸳鸯深入藕花风。”

②⑭ 茅店村前，皓月坠林鸡唱韵；板桥路上，青霜锁道马行踪 这两句是唐代诗人温庭筠《商山早行》中“鸡声茅店月，人迹板桥霜”诗句的化用。

shān duì hǎi huá duì sōng sì yuè duì sān gōng
山对海，华对嵩²⁵。四岳对三公²⁶。

gōng huā duì jìn liǔ sài yàn duì jiāng lóng qīng shǔ diàn
宫花对禁柳²⁷，塞雁对江龙。清暑殿²⁸，

guǎng hán gōng shí cuì duì tí hóng zhuāng zhōu mèng huà
广寒宫²⁹。拾翠对题红³⁰。庄周梦化

dié lǚ wàng zhào fēi xióng běi yǒu dāng fēng tíng xià shàn
蝶³¹，吕望兆飞熊³²。北牖当风停夏扇，

nán yán pù rì shèng dōng hōng hè wǔ lóu tóu yù dí nòng cán
南檐曝日省冬烘³³。鹤舞楼头，玉笛弄残

xiān zǐ yuè fèng xiáng tái shàng zǐ xiāo chuī duàn měi rén fēng
仙子月³⁴；凤翔台上，紫箫吹断美人风³⁵。

注 解

②5 华嵩 指西岳华山和中岳嵩山。[唐]权德舆《大言》诗云：“华嵩为佩河为带，南交北朔跬步内。”

②6 四岳三公 四岳：古时分掌四时、方岳的官名。方岳，即四方之山岳。古指东岳泰山、西岳华山、南岳衡山、北岳恒山。[南朝宋]裴骃《史记集解》引郑玄之说：“四岳，四时官，主方岳之事。”三公：古代辅助国君掌握军政大权的最高官员。周朝称太师、太傅、太保为三公；西汉称大司马、大司徒、大司空为三公；东汉称太尉、司徒、司空为三公。

②7 宫花 宫苑中的花木。[唐]元稹《行宫》诗云：“寥落古行宫，宫花寂寞红。” 禁柳 宫廷中的杨柳。禁：禁宫，古代皇宫禁止百姓出入，故称禁宫。[唐]罗隐《寒食日早春城东》诗云：“禁柳疏风细，墙花拆露鲜。”

⑳ **清暑殿** 清暑殿在今南京市鸡鸣山南，晋孝武帝司马曜太元二十一年（397）建造。“殿前重楼复道，通华林园，爽垲奇丽，天下无比；虽暑月，常有清风，故以为名。”（见王琦《景定建康志》）

㉑ **广寒宫** 神话传说，唐明皇李隆基八月十五日受道人罗公远引导，梦游月宫，“见一大宫府，榜曰‘广寒清虚之府’”，故称月亮为“广寒宫”。（见柳宗元《明皇梦游广寒宫》）[明]司守谦《训蒙骈句》云：“清暑殿，广寒宫。”

㉒ **拾翠** 拾找像翡翠一样的羽毛当头饰。[三国魏]曹植《洛神赋》云：“或采明珠，或拾翠羽。”后来把青年妇女春日采集鲜花野草也称作拾翠。[唐]杜甫《秋兴》诗云：“佳人拾翠春相问，仙侣同舟晚更移。”
题红 旧时，居于深宫的御妃婢女，常题诗于红叶之上，借御沟向外寄情思。唐僖宗时，于佑在御沟拾一红叶，上题诗句曰：“流水何太急，深宫尽日闲。殷勤谢红叶，好去到人间。”于佑亦题诗于其上云：“曾闻叶上题红怨，叶上题诗寄阿谁？”将红叶置于上流，流入宫内，为宫女韩氏所得，韩亦题诗云：“一联佳句随流水，十载幽思满素怀。今日却成鸾凤友，方知红叶是良媒。”后二人结为夫妇。（见宋代传奇小说《流红记》）

㉓ **庄周梦化蝶** 《庄子·齐物论》载：庄周（庄子）梦见自己化为蝴蝶，在空中快乐自在地飞翔，不知自己原本是庄周。突然醒来，才知自己还是本来不会飞的庄周。[唐]李白《古风》诗云：“庄周梦蝴蝶，蝴蝶为庄周。”

㉔ **吕望兆飞熊** 飞熊：即“非熊”，飞：通“非”。《宋书·符瑞志》云：“[周文王]将畋（打猎），史遍卜之，曰：‘将大获，非熊非罴（所获既不是熊也不是黑），天遗汝师（军师）以佐昌（姬昌，即周文王）。’”文王果然得吕望（姜子牙）于渭水之阳。《史记·齐太公世家》作“[文王]所获非龙非螭，非虎非罴（熊的一种，也叫‘马熊’或‘人熊’），所获霸王之辅。”

㉕ **北牖当风停夏扇，南檐曝日省冬烘** 夏天从北窗刮进的风凉爽，扇凉用的夏扇可以停用；冬天从南檐射来的光温暖，取暖用的冬炉可以省去。这是适应季节变化的必然举措。然而生活中常有做“夏进炉，冬送扇”之



蠢事的。[汉]王充《论衡·逢遇》云：“作无益之能，纳无补之说，以夏进炉，以冬奏扇，为所不欲得之事，献所不欲闻之语，其不遇祸，幸矣。”

③④ **鹤舞楼头，玉笛弄残仙子月** 传说有一天，一位身材魁伟、衣着褴褛的仙人，来到武汉蛇山辛氏酒店，想讨一杯酒喝。辛氏急忙盛了一大杯酒奉上。如此半年，仙人告诉辛氏说：我欠你酒债这么多，没钱给你，赠你一张画吧。于是从篮子里拿出橘子皮，在墙上画了一只黄鹤，接着以手打拍，一边唱歌，墙上的黄鹤也随着歌声、节拍翩跹起舞。从此辛氏酒店宾客盈门，生意兴隆。又过了十年，衣着褴褛的仙人又来到辛氏酒店喝酒，“忽取笛吹数弄（吹了几首曲子）”，不一会儿，白云自天而降，墙上黄鹤也随云飞到仙人跟前，仙人便跨鹤乘云升天而去。辛氏为纪念这位帮她致富的仙人，便把酒店扩建为楼，取名“黄鹤楼”。（见《极恩录》）[唐]崔颢《黄鹤楼》诗云：“昔人已乘黄鹤去，此地空余黄鹤楼。黄鹤一去不复返，白云千载空悠悠。”[唐]李白《与史郎中钦听黄鹤楼上吹笛》诗云：“黄鹤楼中吹玉笛，江城（今武汉市）五月落梅花（即‘梅花落’曲）。”

③⑤ **凤翔台上，紫箫吹断美人风** 秦穆公之女弄玉爱吹箫，穆公把她嫁给了吹箫名人萧史，并为他们筑了一所风台。萧史教弄玉学吹鸾凤鸣，数年后，吹似风声，凤凰竟聚止其屋。数十年后，萧史乘龙，弄玉跨风，升仙而去。（见[汉]刘向《列仙传》）[唐]李白《凤台曲》诗云：“尝闻秦帝女，传得凤凰声……曲在身不返，空余弄玉名。”

二冬

chén duì wǔ xià duì dōng xià xiǎng duì gāo chōng
晨对午，夏对冬。下晌对高春^①。

qīng chūn duì bái zhòu gǔ bǎi duì cāng sōng chuí diào kè hè
青春对白昼，古柏对苍松。垂钓客^②，荷

chú wēng xiān hè duì shén lóng fèng guān zhū shǎn shuò
锄翁^③。仙鹤对神龙^④。凤冠珠闪烁^⑤，

chī dài yù líng lóng sān yuán jí dì cái qiān qǐng yì pǐn
螭带玉玲珑^⑥。三元及第才千顷^⑦，一品

dāng cháo lù wàn zhōng huā è lóu jiān xiān lǐ pán gēn tiáo
当朝禄万钟^⑧。花萼楼间，仙李盘根调

guó mài chén xiāng tíng pàn jiāo yáng shàn chǒng qǐ biān fēng
国脉^⑨；沉香亭畔，娇杨擅宠起边风^⑩。

注 解

①下晌 中午十二时以后。晌：通“晌”，正午。[唐]戴叔伦《女耕田行》诗云：“无人无牛不及犁，持刀斫地翻作泥……日正南冈下晌归，可怜朝雉扰惊飞。” 高春 傍晚时分。《淮南子·天文》云：“日出于暘谷（又叫汤谷，古代神话传说中的日出的地方）……至于渊虞（申时，下午三至五时），是谓高春。至于连石（西北山，即日落天黑），是谓下春。”

②垂钓客 后汉严光，字子陵，会稽余姚人。少与光武帝刘秀同学，有高名。刘秀称帝，严光改姓名隐遁。刘秀召光到京，授谏议大夫，不受，退隐于浙江富春山，以农耕、钓鱼自乐。后人名其垂钓处为“严陵濑”，亦